



تحصیلات تکمیلی مؤسسه آموزش عالی دانش پژوهان پیشرو

## دستورالعمل ارجاع دهی رساله های گروه های معماری و شهرسازی

با توجه به تفاوت اندک تدوین رساله در گروه های تحصیلات تکمیلی، این دستورالعمل برای ارتقای کیفیت تدوین رساله ها در عین یکپارچگی در کل دانشکده تدوین شده است. دانشجویان گروه های معماری و شهرسازی (شامل معماری، معماری اسلامی، برنامه ریزی شهری و طراحی شهری) لازم است علاوه بر اینکه کلیه مطالب پایان نامه بجز چکیده را به صورت دورو چاپ می کنند، کلیه ارجاعات خود را به شیوه این دستورالعمل تدوین نمایند.

- روش ارجاع دهی درون متنی و کتابشناختی در نظام نویسنده-تاریخ (شیوه نامه ایران) می باشد؛

فهرست منابع به ترتیب حروف الفبا و ابتدا برای منابع فارسی و سپس منابع خارجی تنظیم شود. در صورتی که از یک نویسنده چندین منبع مورد استفاده قرار گرفته باشد، ترتیب درج آن ها بر حسب سال انتشار از قدیم به جدید باشد. در صورتی که از یک نویسنده چندین منبع هم سال موجود باشد، اضافه کردن حروف الف، ب و ... به سال انتشار (برای منابع فارسی) و a ، b ، ... به سال انتشار (برای منابع خارجی) با رعایت ترتیب حروف الفبای نویسندگان بعدی مرتب می گردند. در صورتی که مقاله های منفرد و مشترک از نویسنده ارائه شود، ابتدا مقاله های منفرد سپس مقاله های مشترک با رعایت ترتیب حروف الفبای نویسندگان بعدی آورده می شوند. چنانچه مقاله ای در دست چاپ باشد، به جای ذکر جلد و شماره مجله عبارت (در دست چاپ) برای منابع فارسی و (in press) برای منابع انگلیسی، درج شود.

مثالهایی از استناد در نظام نویسنده-تاریخ برای پاره ای از منابع اطلاعاتی که ممکن است در یک اثر به آن ها استناد شود، به اختصار در جدول زیر ارائه شده است؛

مآخذشناسی	ارجاع درون متنی	مدارک
فرشاد، مهدی. ۱۳۶۴. <i>ساختمان های پوسته ای</i> . شیراز: دانشگاه شیراز.	(فرشاد ۱۳۶۴، ۴۰)	کتاب با یک نویسنده
Gasper, Frank X. 1999. <i>Leaving Tico</i> . Hanover, NH: Univ. press of England.	(Gasper 1999)	کتاب با یک نویسنده
دیانی، محمدحسین، و محمدرضا داور پناه. ۱۳۸۱. مفاهیم و روش های بازیابی اطلاعات در نظام های کتابخانه ای رایانه ای ایران. مشهد: دانشگاه فردوسی، موسسه چاپ و انتشارات.	(دیانی و داور پناه ۱۳۸۱، ۵۶)	کتاب با دو نویسنده

<sup>۱</sup> علیدوستی، سیروس، محمدی، فخرالسادات، کشاورز، حمید، اردکان، محمد ابویی. ۱۳۸۵. *شیوه نامه ایران: راهنمای استناد به منابع اطلاعات فارسی و انگلیسی*. تهران: پژوهشگاه اطلاعات و مدارک علمی ایران.

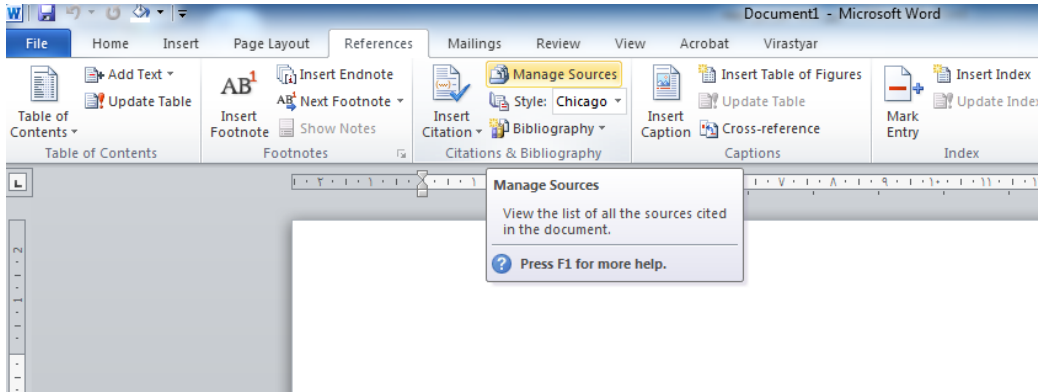
Unwin, Liam p., and Joseph Galway. 1984. <i>Calm in Ireland</i> . Boston: Strong Hope Press.	(Unwin and Galway 1984)	کتاب با دو نویسنده
صارمی، کتابون، عباس رفیعی فراهانی، و فریدون امانی. ۱۳۷۲. موزه‌های ایران. تهران: سازمان میراث فرهنگی کشور.	(صارمی، رفیعی، و امانی ۱۳۷۲، ۷۸)	کتاب با سه نویسنده
Merk, Jane S., Ida J. Fogg, and Charies A. Snowe 1987. <i>Astrology for the begining meteorohogist</i> . Chicago: Dark Weather and Clere.	(Merk, Fogg and Snowe 1987)	کتاب با سه نویسنده
اکبری، محمدتقی، احمد رضوانی، محمدتقی منشی طوسی، حسن سلطانی فر، و احمد نمایی. ۱۳۷۲. فرهنگ و اصطلاحات علوم و تمدن اسلامی: انگلیسی - فارسی. مشهد: بنیاد پژوهش‌های آستان قدس رضوی.	(اکبری و دیگران ۱۳۷۲، ۷۷)	کتاب با بیش از سه نویسنده
Sechzer, J. A., S. M. Pfaffilin, F. L. Denmark, A. Griffin, and S. J. Blumenthal, eds. 1996. <i>Women and mental health</i> Baltimore: Johns Hopkins. Press.	(Sechzer et al. 1996)	کتاب با بیش از سه نویسنده
بوسکالیا، لئو. ۱۹۷۸. آدمیت. ترجمه گیتی خوشدل. ۱۳۷۹. تهران: نشر گفتار. یا خوشدل، گیتی، مترجم. ۱۳۷۹. آدمیت. نوشته لئو بوسکالیا. ۱۹۷۸. تهران: نشر گفتار.	(بوسکالیا ۱۹۷۸، ۹۰) یا (خوشدل ۱۳۷۹، ۹۰)	کتاب با مترجم، ویراستار، یا گردآورنده
Tzu, Sun. 6th century BC. <i>The art of war</i> . Translated by Samuel B. Grifith. 1963. London: Oxford Univ. Press. یا Grifith, Samuel B, trans. 1963. <i>The art of war</i> . By Sun Tzu. 6th century BC. London: Oxford Univ. Press	(Tzu 6th century BC) یا (Grifith 1963)	کتاب با مترجم، ویراستار، یا گردآورنده
سازمان مدیریت و برنامه‌ریزی کشور. دفتر امور فنی و تدوین معیارها. ۱۳۸۰. ضوابط طراحی فضای سبز شهری. تهران: سازمان مدیریت و برنامه‌ریزی کشور، معاونت امور پشتیبانی، مرکز مدارک علمی و انتشارات.	(سازمان مدیریت و برنامه‌ریزی کشور. دفتر امور فنی و تدوین معیارها ۱۳۸۰، ۳۴)	کتابی با نویسنده سازمانی
British Standards Institute. 1985. <i>Specification for abbreviation of title words and title of publication</i> . Linford woods, Militon Keynes, UK.: British Standards Institute.	(British Standards Institute 1985)	کتابی با نویسنده سازمانی
نوروزی چاکلی، عبدالرضا. ۱۳۸۴. جامعه اطلاعاتی و جهانی شدن. در مجموعه مقاله‌ها همایش‌های انجمن کتابداری و اطلاع‌رسانی ایران، ویراستار محسن حاجی زین‌العابدینی، ۱۲۱-۱۵۳. تهران: کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران.	(نوروزی چاکلی ۱۳۸۴، ۱۴۰)	فصلی از یک کتاب
Phibbs, Brendan. 1987. <i>Herrlisheim: Diary of a battle. In the other side of time: A combat surgeon in world war II, 117-63</i> . Boston: Little, Brown.	(Phibbs 1987)	فصلی از یک کتاب
بابایی، محمود. ۱۳۸۲. نشر الکترونیکی. ویراسته علی حسین قاسمی. تهران: مرکز اطلاعات و مدارک علمی ایران. همچنین دسترسی در <a href="http://www.irandoc.ac.ir/data/books/E_p/contents.htm">http://www.irandoc.ac.ir/data/books/E_p/contents.htm</a> (دسترسی در ۱۳۸۵/۵/۹).	(بابایی ۱۳۸۲)	کتاب الکترونیک

<p>Sirosh, J., Miikkulainen, and J. A. Bednar. 1996. Self organization of orientation maps, lateral connections, and dynamic receptive fields in the primary visual cortex. In Lateral interactions in the cortex: Structure and function, ed. J. Sirosh, R. Miikkulainen, and Y. Choe. Austin, TX:UTCS Neural Networks Research Group. <a href="http://www.cs.utexas.edu/users/nn/web-pubs/htmbook96/">http://www.cs.utexas.edu/users/nn/web-pubs/htmbook96/</a> (accessed August 27,2001)</p> <p>یا</p> <p>Kurland, Philip B., and Ralph Lerner, eds. 1987. The founders constitution. Chicago: Univ of Chicago Press. Also available online at <a href="http://press-pubs.uchicago.edu/founders">http://press-pubs.uchicago.edu/founders</a> as a CD-ROM (accessed August 27,2001).</p>	<p>(Sirosh and Bednar 1996) یا Kurland and Lerner 1987)</p>	<p>کتاب الکترونیک</p>
<p>بنی اسدی، نازنین. ۱۳۸۳. مدیریت مشارکتی معلمان و ارتباط آن با رفتار جامعه مدنی دانش آموزان. مجله روان شناسی و علوم تربیتی ۳۴(۲):۶۵-۹۶.</p>	<p>(بنی اسدی ۱۳۸۳)</p>	<p>مقاله با یک نویسنده</p>
<p>Tweddle, Sally. 1998. Towards criteria for evaluating website. British Journal of Educational Technology 29(3):267-270</p>	<p>(Tweddle 1998)</p>	<p>مقاله با یک نویسنده</p>
<p>حری، عباس، و اعظم شاهبداغی. ۱۳۸۳. استناد در آثار علمی: چاله ها و چالش ها. مجله روان شناسی و علوم تربیتی ۳۴(۲):۶۵-۹۶.</p>	<p>(حری و شاهبداغی ۱۳۸۳)</p>	<p>مقاله با دو نویسنده</p>
<p>Calabrese, E. J., and L. A. Baldwin. 1999. Reevaluation of the fundamental dose-responses relationship. BioScience 49:752-32.</p>	<p>(Calabrese and Baldwin 1999)</p>	<p>مقاله با دو نویسنده</p>
<p>نام نویسندگان مانند کتاب با سه نویسنده</p>		<p>مقاله با سه نویسنده</p>
<p>نام نویسندگان مانند کتاب با بیش از سه نویسنده</p>		<p>مقاله با بیش از سه نویسنده</p>
<p>ماترسکا، کاتارزینا. ۲۰۰۴، کتابداران در عصر دانش. ترجمه محمدرضا سلیمانی. ۱۳۸۴. علوم اطلاع رسانی ۲۰(۳ و ۴): ۸۷-۹۸.</p> <p>یا</p> <p>سلیمانی، محمدرضا، مترجم. ۱۳۸۴. کتابداران در عصر دانش. نوشته کاتارزینا ماترسکا. ۲۰۰۴. علوم اطلاع رسانی ۲۰(۳ و ۴): ۸۷-۹۸.</p>	<p>(ماترسکا ۲۰۰۴) یا (سلیمانی ۱۳۸۴)</p>	<p>مقاله ترجمه شده</p>
<p>Author. Date. Article title. Translated by So-and-So. Journal title....</p>	<p>(Author Date)</p>	<p>مقاله ترجمه شده</p>
<p>دالمن، اعظم، حسین ایمانی، و حوریه سپهری. ۳۸۴. تأثیر DEHP بر بلوغ آزمایشگاهی، از سرگیری میوز، و تکوین اووسایتهای نابالغ موش. پوستر ارائه شده در چهاردهمین کنفرانس سراسری زیست شناسی، گیلان.</p>	<p>(دالمن، ایمانی، و سپهری ۱۳۸۴)</p>	<p>مقاله کنفرانس ها</p>
<p>Ferguson, Carolyn J., and Barbara A. Schaal. 1999. Phylogeography of <i>Philox pilosa</i> subsp. <i>Ozarkana</i>. Posrer presented at the 16th International Botanical Congress, St. Louis.</p>	<p>(Ferguson and Schaal 1999)</p>	<p>مقاله کنفرانس ها</p>
<p>های بازیابی اطلاعات بهینه در نرم افزارهای کتابخانه ای و گزنی، علی. ۱۳۷۹. طراحی سیستم اطلاع رسانی. علوم اطلاع رسانی ۱۶، ش. ۱-۲ (۱۰ دی). <a href="http://www.irandoc.ac.ir/ETELA-ART/16/16_1_2_7_abs.htm">http://www.irandoc.ac.ir/ETELA-ART/16/16_1_2_7_abs.htm</a> (دسترسی در ۱۳۸۵/۷/۳).</p>	<p>(گزنی ۱۳۷۹)</p>	<p>مقاله نشریه های الکترونیک</p>

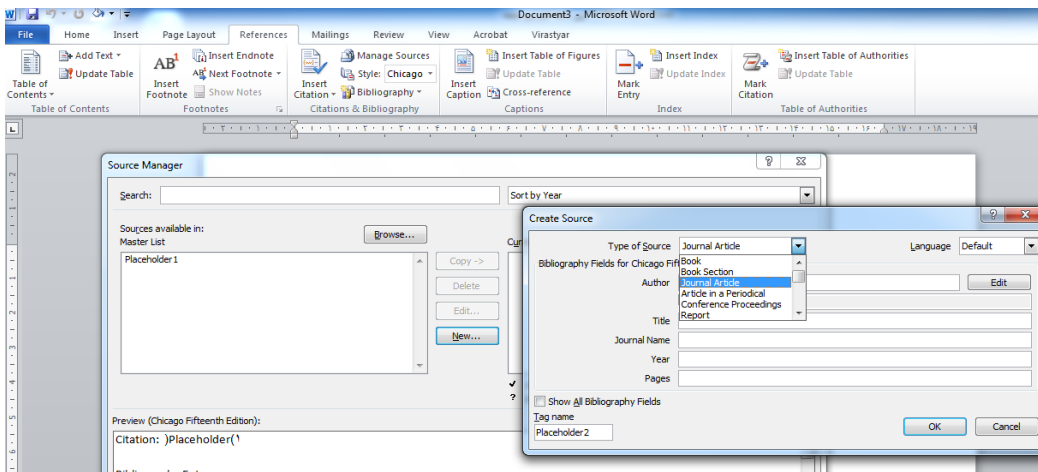
Hlatky, M. A., D. Boothroyd, E. Vittinghoff, P. Sharp, and M. A. Whooley. 2002. Quality-of-life and depressive symptoms in postmenopausal women after receiving hormone therapy: Results from the heart and Estrogen/ progestin Replacement Study(HETS) trial. Journal of the American Medical Association 287, no. 5(February 6). <a href="http://jama.ama-assn.org/issues/v287n5/full/joc10108.htm#aainfo">http://jama.ama-assn.org/issues/v287n5/full/joc10108.htm#aainfo</a> (accessed January 7,2002).	(Hlatky et al. 2002)	مقاله نشریات الکترونیک
عاصمی، عاطفه. ۱۳۸۵. متادیتا در محیط آموزش الکترونیک. مجله الکترونیک پژوهشگاه اطلاعات و مدارک علمی ایران ۶(۱). <a href="http://www.irandoc.ac.ir/Data/E_J/vol6/asemi_abs">http://www.irandoc.ac.ir/Data/E_J/vol6/asemi_abs</a> (دسترسی در ۱۳۸۵/۷/۳).	(عاصمی ۱۳۸۵)	مجله های الکترونیک
Reaves, Jessica. 2001. A weighty issue: Ever-fatter kids. Interview with James Rosen. Time. <a href="http://www.time.com/time/nation/article/0,8599,102443,00.html">http://www.time.com/time/nation/article/0,8599,102443,00.html</a> (accessed January 7,2002).	(Royko 1992)	مجله های الکترونیک
سلوکی، آذر. ۱۳۸۵. محمد(ص) از زبان علی(ع): ره آورد بعثت در نهج البلاغه. همشهری، ۳۰ مرداد.	(سلوکی ۱۳۸۵)	روزنامه های چاپی
Royko, Mike. 1992. Next time, Dan, take aim at Arnold. Chicago Tribune, September 23.	(Royko 1992)	روزنامه های چاپی
سبز علیان، مرضیه. ۱۳۸۵. آغاز تبدیل دالغنون به موزه. همشهری آنلاین، ۹ مهر. <a href="http://www.gamshahri.org/News/?id=5608">http://www.gamshahri.org/News/?id=5608</a> (دسترسی در ۱۳۸۵/۷/۱۱).	(سبز علیان ۱۳۸۵)	روزنامه های الکترونیک
Mitchell, Alison, and Frank Bruni. 2001. Scars still raw, Bush clashes with McCain. New York Times, March 25,2001. <a href="http://www.nytimes.com/2001/03/25/politics/25MCCA.html">http://www.nytimes.com/2001/03/25/politics/25MCCA.html</a> (accessed January 2,2002).	(Mitchell and Bruni 2001)	روزنامه های الکترونیک
فلاحی، داود. ۱۳۸۰. بررسی مهریه، حدود و احکام آن در فقه امامیه. پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه قم.	(فلاحی ۱۳۸۰)	پایان نامه ها و رساله ها
Schwarz, G. J. 2000. Multi-wavelength analyses of classical carbon-oxygen novae(outbursts, binary stars). PhD diss., Arizona State Univ.	(Schwarz 2000)	پایان نامه ها و رساله ها
پازکی، زهرا. ۱۳۸۴. مقدمه ای بر دیابت(مرض قند). <a href="http://www.bpums.com/bimariga/diabet/diabet.htm">http://www.bpums.com/bimariga/diabet/diabet.htm</a> (دسترسی در ۱۳۸۵/۷/۱۸).	(پازکی ۱۳۸۴)	مدارک اینترنتی با نویسنده مشخص
Evanston Public Library Board of Trustees. 2000. Evanston public library strategic plan, 2000-2010: A decade of outreach. Evanston public Library. <a href="http://www.epl.org/library/streagic-plan-00.html">http://www.epl.org/library/streagic-plan-00.html</a> (accessed July 18,2002).	(Evanston Public Library Board of Trustees 2000)	مدارک اینترنتی با نویسنده مشخص
انجمن روانشناسی ایران. ۱۳۸۵. دوره ها و کارگاه های آموزشی انجمن. <a href="http://www.iranpa.org/page.esp?T_pages=43">http://www.iranpa.org/page.esp?T_pages=43</a> (دسترسی در ۱۳۸۵/۷/۳).	(انجمن روانشناسی ایران ۱۳۸۵)	مدارک اینترنتی با نویسنده نامشخص
Federation of American Scientists. 2000. Resolution comparison. Reading license plates and headlines. <a href="http://www.fas.org/irp/imint/resolve5.htm">http://www.fas.org/irp/imint/resolve5.htm</a> (accessed July 18,2000).	(Federation of American Scientists 2000)	مدارک اینترنتی با نویسنده مشخص

- برای سهولت ارجاع از بخش ارجاع‌دهی Word, Style (Chicago Fifteenth Edition) و به روش زیر استفاده شود:

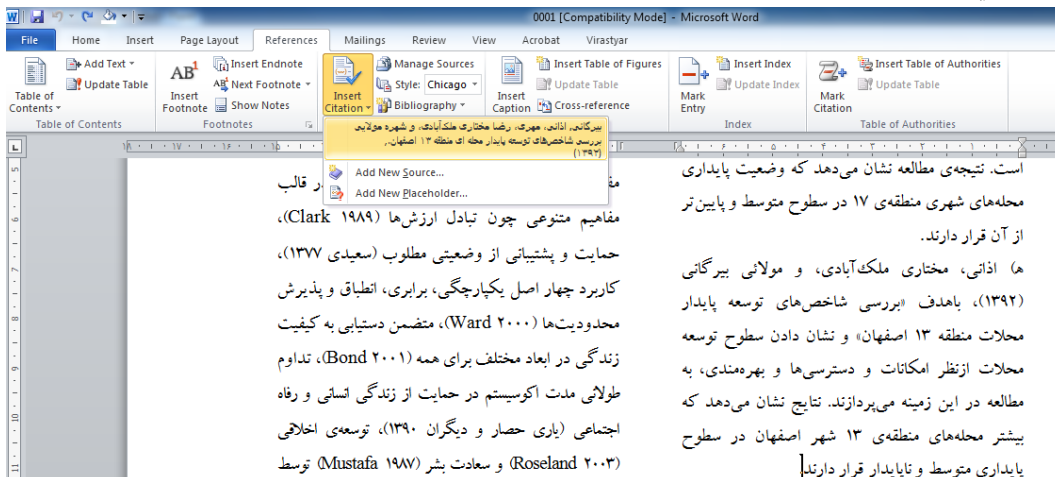
✓ در فایل Word در منوی References گزینه Manage Sources را انتخاب نمایید.



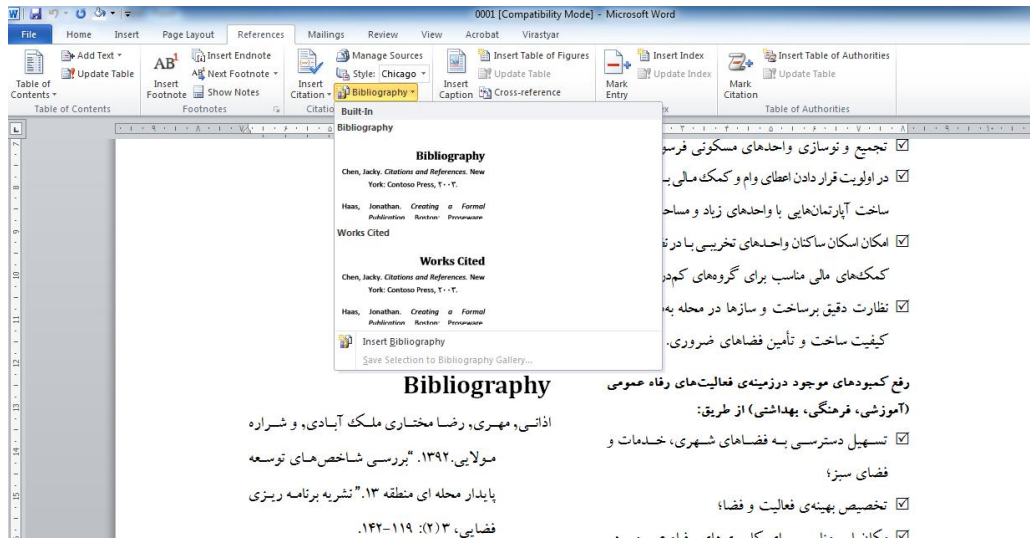
- ✓ در منو Manage Sources با انتخاب گزینه New در قسمت Type of Source نوع منبع (کتاب، مجله و ...) مورد نظر و در قسمت Language برای هر منبع زبان مناسب (Persian, English) را انتخاب و اطلاعات را کامل وارد نمایید و یا از قسمت Insert Citation با انتخاب گزینه Add New Source مراحل فوق را انجام دهید.



- ✓ جهت ارجاع‌دهی درون متن با انتخاب گزینه Insert Citation منبع مورد نظر خود را انتخاب و به متن اضافه کنید.



✓ جهت ارجاع دهی پایان متن با انتخاب گزینه Bibliography منبع مورد نظر خود را انتخاب و به آخر متن اضافه کنید.



تذکر مهم: در نسخه اصلی مقاله با (Style (Chicago Fifteenth Edition) موارد زیر رعایت نشده که نویسنده باید به صورت دستی وارد کند:

- ✓ در ارجاع دهی درون متنی کتاب شماره صفحه آورده شود.
- ✓ در ارجاع دهی کتاب با بیش از سه نویسنده به جای کلمه (غیره)، کلمه (دیگران) جایگزین شود.
- ✓ در ارجاع دهی کتاب با مترجم سال تألیف کتاب توسط نویسنده اصلی آورده شود.